

# TESY

It's impressive

- BG** ЕЛЕКТРИЧЕСКИ БОЙЛЕР 2-6  
Инструкция за употреба и поддръжка
- EN** ELECTRIC WATER HEATER 7-10  
Instructions for use and maintenance
- RU** ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ 11-15  
Инструкция по употреблению обслуживанию
- ES** CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO 16-19  
Instrucciones de uso y mantenimiento
- PT** AQUECEDOR ELÉCTRICO DE ÁGUA 20-24  
Instruções de uso e manutenção
- DE** ELEKTRISCHER WARMWASSER-SPEICHER 25-29  
Instruzioni di uso e manutenzione
- IT** SCALDABAGNI ELETTRICI 30-34  
Gebrauchsanleitung und pflege
- DK** ELEKTRISK VANDVARMER 35-39  
Monterings- og betjeningsvejledning
- PL** PODGRZEWACZE ELEKTRYCZNE 40-44  
Instrukcja instalacji użytkowania i obsługi
- CZ** ELEKTRICKÝ OHŘÍVAČ VODY 45-49  
Návod k použití a údržbě
- SI** ELEKTRIČNI GREJNIK VODE 50-54  
Navodila za uporabo in vzdrževanje
- RS** ELEKTRIČNI BOJLER 55-58  
Uputstvi za upotrebu i održavanje
- HR** ELEKTRIČNE GRIJALICE VODE 59-62  
Upute za uporabu i održavanje
- AL** BOJLERIT ELEKTRIK 63-67  
Instruksioni për shfrytëzimin
- UA** ВОДОНАГРІВАЧ ПОБУТОВИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ 68-72  
Керівництво з установки й експлуатації
- SK** ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ VODY 73-77  
Návod k obsluhu a údržbe
- SE** ELEKTRISK VARMVATTENBEREDARE 78-82  
Monterings- och bruksanvisning
- LT** ELEKTRINIS VANDENS ŠILDYTVAS 83-87  
Pajogimo, naudojimo irpreti ros instrukcija
- EE** ELEKTRILINE VEEBOILER 88-92  
Paigaldus ja kasutusjuhend
- LV** ELEKTRISKAIS ŪDENS SILDĪTĀJS 93-97  
Lietošanas un apkopes
- NO** ELEKTRISK VARMTVANNSBEREDER 98-102  
Instruksjoner for bruk og vedlikehold
- GR** ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΟ 103-107  
Οδηγίες χρήσης και συντήρησης
- MK** ЕЛЕКТРИЧЕН БОЈЛЕР 108-112  
Инструкции за употреба и одржување
- RO** BOILER ELECTRIC 113-116  
Instrucțiuni de utilizare și întreținere
- HU** ELEKTROMOS VÍZMELEGÍTŐ 117-120  
Használati és szerelési útmutató



**TESY** is a registered trade mark of Tesy Ltd.

[www.tesy.com](http://www.tesy.com)

Stimați clienți,

Echipa TESY vă felicită cu noua dvs. achiziție. Sperăm că noul aparat pe care vi l - ați achiziționat va contribui la sporirea confortului în casa dvs.

Prezenta descriere tehnică a produsului și instrucțiunile de utilizare au ca scop să vă prezinte avantajele produsului nostru și condițiile corecte de instalare și utilizare a acestuia. Instrucțiunile sunt destinate utilizatorilor și specialiștilor autorizați care vor instala inițial aparatul sau în caz de avariere îl vor demonta și îl vor repara.

Vă rugăm să aveți în vedere faptul, că respectarea prezentelor instrucțiuni este în interesul cumpărătorului și totodată este una din condițiile garanției, menționate în certificatul de garanție, pentru a putea cumpărătorul să folosească serviciile gratuite a serviciului de garanție. Producătorul nu răspunde pentru deteriorările în aparat, cauzate de montajul care nu este efectuat conform specificațiilor și instrucțiunile din acest manual.

Boilerul electric satisface cerințele standardelor EN 60335-1, EN 60335-2-21.

## I. DESTINAȚIA APARATULUI

Acestă este un aparat electric de uz casnic, pentru încălzirea apei menajere pentru obiective casnice, legate la o rețea de distribuție a apei cu presiune de până la 6 bar (0,6 MPa).

El este prevăzut numai pentru exploatare în spații interioare închise, în care temperatură nu coboară sub 4°C și nu este prevăzut pentru operare în mod continuu prelungit.

## II. CARACTERISTICI TEHNICE

1. Capacitate nominală V, litri - vezi plăcuța de pe dispozitiv
2. Tensiune alimentare - vezi plăcuța de pe dispozitiv
3. Putere nominală - vezi plăcuța de pe dispozitiv
4. Presiune nominală - vezi plăcuța de pe dispozitiv



**ATENȚIE!** Această nu este tensiunea rețelei de apă. Ea este declarată pentru aparat și se referă la cerințele de siguranță.

5. Tipul boilerului - cu rezervor de acumulare, cu termoizolație
6. Protecție rezervor - GC sticlă - ceramică
7. Consum zilnic de energie electrică - vezi Anexă I
8. Profil de sarcină declarat - vezi Anexa I
9. Cantitate de apă Mix la 40°C V40 litri - vezi Anexa I
10. Temperatura maximă a termostatului - vezi Anexa I
11. Setări de temperatură presetate - vezi Anexa I
12. Eficiența energetică în timpul încălzirii apei - vezi Anexa I

## III. REGULI IMPORTANTE

- Boilerul poate fi montat doar în spații care corespund normelor în vigoare de protecție contra incendiilor.
- Nu porniți boilerul fără să vă încredințați că este plin cu apă.

- Racordarea boilerului la rețeaua de alimentare cu apă se execută numai de instalatori autorizați. La modelele fără cablu de alimentare cu stecher, conectarea la instalația electrică se face numai de electricieni autorizați. Tehnicianul autorizat este o persoană, care are competențele respective conform legislația în vigoare a statului respectiv.

- La conectarea boilerului la instalația electrică, trebuie să se acorde atenție deosebită conectării corecte a cablului de protecție (la modelele fără cordon de alimentare cu ștecăr).

- Dacă boilerul nu va fi utilizat pe o durată mai lungă de timp (mai mult de 3 zile), și eventual temperatura din spațiul respectiv poate scăde sub 0 °C, boilerul trebuie golit de apă (urmați procedura descrisă în subpunctul 2 "Racordarea boilerului la rețeaua de distribuție a apei" de la pct.V)

- La exploatare - (regim de încălzire a apei)- este normal sa apară picături de apă din orificiul pentru drenaj a supapei de protecție. Supapă trebuie lasată deschisă către atmosferă. Luați măsuri pentru evacuarea sau colectarea cantităților de apă scursă, pentru a evita daune, în același timp trebuie respectate condițiile descrise în pct.2 din paragraful V.

- În timpul încălzirii este posibil din aparat să se audă un zgomot asemanator cu un șuierat( cauzat de încălzirea apei/apă). Acest sunet este normal și nu indică o defecțiune. Sunetul va deveni mai puternic cu timpul din cauza acumulării de calcar. Pentru eliminarea sunetului este necesară curățarea aparatului. Acest serviciu nu face parte de serviciul de garanție.

- Pentru funcționarea sigură a boilerului, supapa reversivă de siguranță trebuie să curățată în mod regulat, și verificată dacă funcționează normal /să nu fie blocată/, iar pentru zonele cu apă foarte calcaroasă trebuie curățată de calcarul depus. Acest serviciu nu este obiect al garanției.

- Se interzice efectuarea a oricăror modificări și completări în construcția aparatului, sau în schema electrică a acestuia. **Dacă se constată că au fost făcute asemenea lucrări, garanția se anulează.** Prin modificări și reconstrucții se înțelege orice scoatere de elemente încorporate de către producător, incorporarea de componente noi, înlocuirea elementelor existente cu altele, similare, dar neaprobate de către producător.

- Dacă cablul de alimentare (la modelele echipate cu așa ceva) prezintă vreo defecțiune, acesta trebuie înlocuit de un reprezentant de service sau de o altă persoană calificată, pentru a se evita orice risc.

- Acest aparat este proiectat pentru a fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și persoane cu capacități fizice, sensibile sau mentale reduse, sau persoane cu lipsa de experiență și cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care pot apărea.

- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul

- Curățarea și întreținerea aparatului nu ar trebui să fie efectuată de copii, care nu sunt supravegheați.

#### IV. DESCRIERE ȘI PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE

Aparatul este compus din corp, flanșă, panou de control din plastic și supapă reversivă de siguranță.

1. Corpul este compus dintr-un rezervor de oțel (rezervorul de apă) și un înveliș din plastic la exterior, cu termoizolație între acestea. Rezervorul de apă este asigurat cu două conducte cu filet G 1/2", pentru alimentare cu apă rece (prevăzută cu un inel de culoare albastră) și ieșirea apei calde (cu inel de culoare roșie). Rezervorul interior este confecționat din oțel obișnuit, protejat de coroziune printr-o acoperire specială din sticlă - ceramică.

2. Pe flanșă este montat un încălzitor electric și un anod protector din magneziu. Prin șuruburi, acesta este montat la rezervorul de apă.

Încălzitorul electric servește pentru încălzirea apei din rezervor și este comandat de un termostat care menține în mod automat temperatura aleasă.

Pe panoul de comandă din plastic sunt montate: întrerupător (în funcție de model), un termostat reglabil (în funcție de model), termostat de siguranță și lămpi de control.

Termostatul de siguranță este un dispozitiv de protecție contra supraîncălzirii, care decuplează încălzitorul de la rețeaua electrică, când apa atinge valori prea ridicate. Dacă acest dispozitiv nu intră în funcțiune, trebuie să vă adresați service-ului firmei.

Lămpile de control (în funcție de model) pe panoul de comandă indică regimul în care se află aparatul.

Anodul din magneziu protejează suplimentar rezervorul interior de coroziune, în cazul boilerelor cu acoperire sticlă - ceramică.

3. Supapa de siguranță previne golirea completă a aparatului la oprirea alimentării cu apă rece din rețeaua de distribuție a apei. Aceasta protejează aparatul de creșterea presiunii în rezervorul de apă peste valoarea admisibilă când este în regim de încălzire a apei (la creșterea temperaturii, presiunea crește) și excesul de apă se evacuează prin orificiul de drenaj. Este normal că în regim de încălzire din orificiul de drenaj să picure apă și acest lucru trebuie avut în vedere la montarea boilerului.

**ATENȚIE!** Supapa de siguranță nu poate să protejeze boilerul de o presiune a apei din instalația de alimentare cu apă superioară celei stabilite pentru dispozitiv. Furnizarea a unei presiuni mai decât cea prezentată în această instrucțiune presiune sanitară la dispozitivul poate deteriora, prin pierderea garanției și producătorul nu este responsabil pentru orice daune provocate.

#### V. MONTARE ȘI PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

**ATENȚIE!** Toate lucrările tehnice și de instalare electrică trebuie să fie executate de specialiști autorizați. Tehnicianul autorizat este o persoană, care are competențele respective conform legislația în vigoare a statului respectiv.

##### 1. Montare

Se recomandă montarea aparatului să fie executată pe cât posibil mai aproape de locurile în care va fi folosită apa caldă, în vederea reducerii pierderilor de energie termică în conductele de apă. La montare, trebuie ales un loc unde aparatul care să nu fie ud de apă.

Aparatul se suspendă prin plăcuțele purtătoare, montate pe corpul acestuia. Suspendarea se face prin două cârlige

(min. Ø 6mm) fixate ferm în perete (fiind incluse în setul de suspendare). Construcția plăcuței purtătoare, pentru boilerelor destinate montării **sub/deasupra** unei chiuvete, este universală și permite realizarea unei distanțe între cârlige de la 96 la 114 mm. (Fig. 2)

**IMPORTANT:** Tipul boilerului pentru montare **SUB/DEASUPRA** chiuvetei, este indicat pe aparatul respectiv. Boilerelor destinate montajului **deasupra** unei chiuvete se montează în așa fel încât conductele intrare/ieșire să fie îndreptate în jos (spre podeaua spațiului). Boilerelor destinate montajului **sub** chiuvetă, se montează în așa fel încât conductele intrare/ieșire să fie îndreptate în sus (spre tavanul spațiului).

Pentru mai multă luciditate în privința modului de montare pe perete, vezi fig. 2 (A - deasupra chiuvetei; B - sub chiuvetă).

**ATENȚIE!** Pentru a se evita prejudicierea beneficiarului și a unor terțe părți în cazul apariției unor defecțiuni în sistemul de furnizare a apei calde, aparatul trebuie montat în spații, care au podele hidroizolate și drenaj în canalizare. În nici un caz nu puneți sub aparat obiecte care nu sunt rezistente la apă. În cazul montării aparatului în spații care nu au podele hidroizolate, sub acesta trebuie făcută o cadă de protecție cu scurgere la canalizare.

**Observație:** scurgerea de protecție nu intră în furnitura standard și se alege de utilizator.

Producătorul nu este responsabil pentru orice daune în caz de nerespectare a condițiilor descrise mai sus.

##### 2. Racordarea boilerului la rețeaua de distribuție a apei

Fig. 4a - pentru montaj deasupra chiuvetei

Fig. 4b - pentru montaj sub chiuvetă

Unde: 1 - Țeavă de intrare; 2 - supapă de protecție (0.8 MPa); 3 - ventil de reducere (la o presiune în sistemul de distribuție a apei de peste 0,6 MPa); 4 - robinet de oprire; 5 - pâlnie cu scurgere în canalizație; 6 - furtun; 7 - Robinet de scurgere a apei din boiler

La racordarea boilerului la rețeaua de distribuție a apei trebuie luate în vedere semnele colorate de indicație (inelele) de pe conductele aparatului:

**ALBASTRU** - pentru apa rece (de intrare,

**ROȘU** - pentru apa caldă (de ieșire).

Este obligatorie montarea supapei de siguranță, cu care este cumpărat boilerul. Aceasta se montează la intrarea apei reci, respectând sensul indicat de săgeata de pe corpul acesteia, care indică sensul circulației apei reci de intrare.

**Excepție:** Dacă normele locale cer folosirea unei alte supape sau dispozitiv (care corespunde la EN 1487 sau EN 1489), ea trebuie să fie cumpărată aparte. Pentru dispozitive conform EN 1487 presiunea maximă trebuie să fie de 0.7 MPa. Pentru alte supape de siguranță, presiunea la care sunt calibrate trebuie să fie cu 0.1 MPa sub presiunea marcată pe tabelul aparatului. În aceste cazuri supapă de protecție din complexul aparatului nu trebuie să fie folosită.

**ATENȚIE!** Nu se admit alte supape sau robinete de închidere între aparat și supapă de siguranță (dispozitivul de siguranță).

**ATENȚIE!** Prezența altor supape de siguranță, mai vechi, poate duce la avariarea aparatului dvs. și acestea trebuie înlăturate.

**ATENȚIE!** Nu se admite înșurubarea supapei la filete cu lungimi mai mari de 10 mm, căci în caz contrar lucrul acesta poate duce la defectarea ireversibilă a supapei și este periculos pentru aparatul dvs.

**ATENȚIE!** În modul de încălzire apei din unitate, este normal să picure apă din orificiul de scurgere al supapei de siguranță. Acesta trebuie să fie lăsată deschisă către atmosferă. Trebuie să fie luate măsuri pentru a elimina sau colectarea cantității scursă de apă pentru a evita deteriorarea.

**ATENȚIE!** Supapă de siguranță și partea de rețea între ea și aparat trebuie să fie protejate împotriva înghețului. La drenarea cu furtun-partea liberă a furtunului trebuie întotdeauna să fie deschisă către atmosfera (să nu fie scufundată). Furtunul trebuie să fie protejat împotriva înghețului.

Umplerea boilerului cu apă se face deschizând robinetul de alimentare cu apă rece de la rețea și a robinetului de apă caldă din bateria de mixare. După umplerea boilerului, din bateria de mixare trebuie să înceapă să curgă un jet continuu de apă. Atunci puteți închide robinetul de apă caldă de la bateria de mixare.

Când se impune golirea boilerului, este obligatoriu mai întâi să întrerupeți alimentarea cu curent electric a acestuia.

#### Procedura de golire a boilerului destinat montării DEASUPRA UNEI CHIUVEȚE:

1. Se închide robinetul de intrare a apei reci de la rețea spre boiler.
2. Se deschide robinetului de apă caldă de la bateria de mixare.
3. 7 Deschideți robinetul (Fig. 4 a) pentru a scurge apa din boiler. Dacă instalația nu este prevăzută cu un robinet, cazanul poate fi golit după cum urmează:
  - Ridicați maneta și apa va ieși prin gaura de scurgere a valvei Fig. 4a, 4b
  - Cazanul poate fi golit direct de pe tubul de admisie, anterior fiind deconectat de la conductă de apă.

**IMPORTANT:** La golirea boilerului trebuie luate măsuri pentru evitarea provocării de daune cauzate de apa scursă.

#### Procedura de golire a boilerului destinat montării SUB CHIUVEȚĂ:

1. Decuplați boilerul de la rețeaua electrică
2. Demontați armatura de instalare la rețeaua de apă a boilerului
3. Demontați boilerul de pe locul în care a fost suspendat, și întoarceți-l cu țevile în jos, spre podea, și vărsați apa într-un vas, pe care vi-l-ați pregătit în prealabil. Așteptați până când se scurge întreaga apă din boiler.

**IMPORTANT:** În cazul în care presiunea rețelei de apă depășește valoarea menționată în paragraful I, este necesară montarea unei valve de reducere, în caz contrari boilerul termoelectric nu va fi exploatat corect. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru problemele intervenite din cauza unei exploatare incorecte a dispozitivului.

### 3. Conectarea la instalația electrică (fig.3)

**ATENȚIE!** Înainte să cuplați alimentarea cu curent electric, verificați dacă aparatul este umplut cu apă.

**3.1. La modelele prevăzute cu cablu de alimentare în set cu ștecăr,** conectarea se face prin introducerea ștecărului în contactul electric. Decuplarea de la rețeaua electrică se face prin scoaterea ștecărului din contact.

**ATENȚIE!** Priza trebuie să fie corect conectată la un circuit separat asigurat cu siguranță de scurt circuit. El trebuie să fie împământat.

### 3.2. Încălzitoare de apă completat cu un cablu de alimentare, fără ștecher

Aparatul trebuie să fie conectat la un circuit separat de cablajul fix prevăzut cu o siguranță de 16A curent nominal anunțat (20A pentru putere > 3700W). Conectarea trebuie să fie permanentă - fără cuplare. Circuitul de curent trebuie să fie prevăzut cu o siguranță și cu un dispozitiv incorporat, care să asigure deconectarea tuturor polilor în condițiile de supratensiune de categoria III.

Conectarea firelor cablului de alimentare al aparatului trebuie să fie îndeplinită astfel:

- Firul cu izolare de culoarea maro - la cablul fază din instalația electrică (L)
- Firul cu izolare de culoarea albastră - la cablul neutru din instalația electrică (N)
- Firul cu izolare de culoarea galbenă-verde - la conductorul de protecție al instalației electrice (⊕)

### 3.3. La modelele care nu sunt prevăzute cu cablu de alimentare în set cu ștecăr.

Aparatul trebuie să fie conectat la un circuit separat de cablajul fix de instalația electrică staționară, prevăzut cu o siguranță de 16A curent nominal anunțat. Conexiunea se face cu conductoare cu singur nucleu (solide) - cablu 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> pentru o capacitate totală de 2000W.

În circuitul electric de alimentare a aparatului trebuie montat un dispozitiv, care să asigure decuplarea tuturor polilor în condițiile unei supratensiuni de gradul III.

Pentru montarea cablului principal de alimentare cu curent electric al boilerului, trebuie să desfaceți capacul din plastic cu ajutorul unei șurubelnițe. Conectarea cablurilor de alimentare cu curent electric trebuie să fie în conformitate cu marcasele de pe clemele termointerupătorului, după cum urmează:

- cel de fază la marcajul A1 (sau 11)
- cel nul la marcajul B1 (sau 21)
- cel de protecție, obligatoriu la îmbinarea cu șurub, marcată cu semn ⊕.

Cablul de alimentare poate fi legat mai strâns la panoul de comandă din plastic, cu ajutorul unui fixator de cablu. În urma montajului, capacul din plastic se pune la loc, în poziția lui inițială!

Explicații privind fig.3:

T1 - termoregulator; T2 - întrerupător termic; S - întrerupător electric (la modelele prevăzute cu astfel de întrerupător); IL1 și IL2 - lampă de semnalizare; R - încălzitor

## VI. LUCRUL CU APARATUL

Înainte de pornire inițială a unității asigurați-vă că sistemul de încălzire este conectat la sursa de alimentare și se umple cu apă.

Pornirea boilerului este prin intermediul unui dispozitiv de instalare încorporat în instalația descrisă în secțiunea 3.2 din punctul V sau în legătură cu ștecher priză (dacă modelul are un cablu cu un dop).

Explicație la Figura 6:

Moduri de lucru:

1. Poziția (☼) Antiîngheț

**IMPORTANT:** Alimentarea cu energie electrică trebuie să fie pornită. Supapă de siguranță și conductă la aparatul trebuie să fie asigurată împotriva înghețului

2. Poziția (☼) temperatura maximă

3. Poziția (☼) (economisire de energie) - În acest mod, temperatura apei ajunge la aproximativ 60 ° C Astfel reduce pierderile de căldură

4. Indicator luminos - mod de încălzire strălucește în negru și albastru strălucire atunci când apa este încălzită și termostatul este oprit

5. Mâner regulator - Setare temperatura

### Boilere cu comandă electromecanică POP - UP:

1. Apăsăți butonul pentru a ieși Fig. 7a

2. Ajustați temperatura boilerului Fig. 7b Această setare permite setare treptată a temperaturii dorite

3. Apăsăți butonul pentru a trage Fig. 7c

**ATENȚIE!** O dată pe lună, puneți mânerul în poziția de temperatură maximă pentru o perioadă de o zi (cu excepția cazului în unitatea este în mod constant de lucru în acest mod). Aceasta asigură o igienă mai mare a apei încălzite.

## VII. PROTECȚIA ANTICOROZIVĂ - ANOD DIN MAGNEZIU

Anodul din magneziu protejează suprafața internă a rezervorului de apă de coroziune.

El este un element supus la uzură și trebuie înlocuit periodic.

Pentru o funcționare fiabilă și de durată a boilerului dumneavoastră, producătorul recomandă efectuarea unor controale periodice ale stării anodului din magneziu, de către un tehnician autorizat și înlocuirea anodului în caz de necesitate, aceasta putându-se face în timpul profilaxiei periodice a dispozitivului.

Pentru efectuarea înlocuirii, contactați unitățile specializate de service

## VIII. ÎNTREȚINERE PERIODICĂ

În timpul funcționării normale a boilerului, sub acțiunea temperaturii înalte, pe suprafața încălzitorului se depune calcar. Aceasta înrăutățește schimbul de căldură dintre încălzitor și apă. Temperatura de pe suprafața încălzitorului și din zona înconjurătoare crește. Apare un zgomot caracteristic /de apă în fierbere/. Termostatul începe să se declanșeze mai des. Este posibilă o anclanșare "mincinoasă" a protecției termice. Din acest motiv, producătorul acestui dispozitiv recomandă efectuarea reviziei boilerului la fiecare 2 ani, de către un centru sau unitate de service

autorizată. Această revizie trebuie să includă și curățarea și verificarea protectorului anodic (la boilerulele cu acoperire sticloceramică), și în caz de necesitate, să fie înlocuit cu unul nou.

Pentru a curăța aparatul folosiți lavetă umedă. Nu folosiți preparate abrazive sau cele care conțin diluante. Nu turnați apă pe aparat.

### Producătorul nu răspunde pentru consecințele apărute din cauza nerespectării acestei instrucțiuni.



#### Indicații privind protecția mediului înconjurător

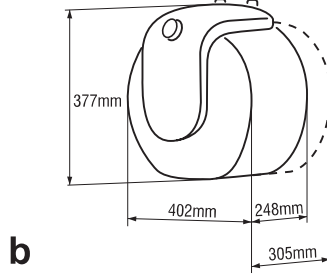
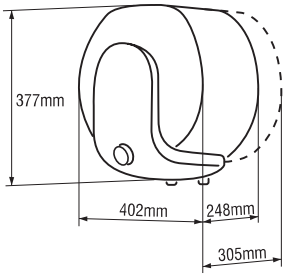
Старите електроуреди съдържат ценни материали и поради това не трябва да се изхвърлят заедно с битовата смет! Молим Ви да съдействате с активния си принос за опазване на околната среда и да предавате уреда в организираниите Аparatele electrice uzate conțin materiale valoroase și din acest motiv nu trebuie aruncate în containerele pentru gunoi menajer! Vă rugăm să contribuiți activ la protecția mediului înconjurător, predând aparatul uzat în centrele de colectare a tipului acesta de deșeuri (dacă există).



#### DESCRIERE LA ANEXA I

(1) denumirea sau marca comercială a furnizorului; (2) identificatorul de model al furnizorului; (3) profilul de sarcină declarat, exprimat prin litera și utilizarea tipică corespunzătoare în conformitate cu tabelul 3 din anexa VII; (4) clasa de randament energetic aferent încălzirii apei a modelului, determinată în conformitate cu punctul 1 din anexa II; (5) randamentul energetic aferent încălzirii apei, exprimat în %, cu rotunjire la cel mai apropiat număr întreg; (6) consumul anual de energie electrică, exprimat în kWh, în termeni de energie finală, și/sau consumul anual de combustibil, exprimat în GJ, în termeni de PCS, cu rotunjire la cel mai apropiat număr întreg și calculate în conformitate cu punctul 4 din anexa VIII, (7) setările pentru temperatură ale termostatului instalației pentru încălzirea apei, așa cum este introdusă pe piață de către furnizor; (8) consumul de energie zilnic Q elec în kWh, cu rotunjire la trei zecimale; (9) profilul de sarcină declarat, exprimat prin litera corespunzătoare în conformitate cu tabelul 1 din prezenta anexă; (10) apa mixtă la 40 °C V40 în litri, cu rotunjire la cel mai apropiat număr întreg; (11) Temperatura maximă a termostatului (12) Setările stabilite de producător pentru funcționarea după „scoaterea din ambalaj” sunt condițiile, setările sau modul de funcționare standard reglat(e) de producător la nivel de fabrică, care sunt active imediat după instalarea aparatului, adecvate utilizării normale de către utilizatorul final conform perioadei de programare a preparării apei calde de consum pentru care produsul a fost proiectat și introdus pe piață. (13) randamentul energetic aferent încălzirii apei, exprimat în %, cu rotunjire la o zecimală; (14) toate precauțiile special privind asamblarea, montajul și întreținerea sunt descrise în instrucțiunile de exploatare și montaj. Citiți și urmăriți instrucțiunile de funcționare și montaj. (15) Toate datele incluse în informațiile despre produs se determină prin aplicarea specificațiilor directivelor Europene relevante. Diferențele în informațiile despre produs, enumerate în altă parte, pot duce la condiții de testare diferite. Numai datele cuprinse în aceste informații despre produs sunt relevante și valide.

1

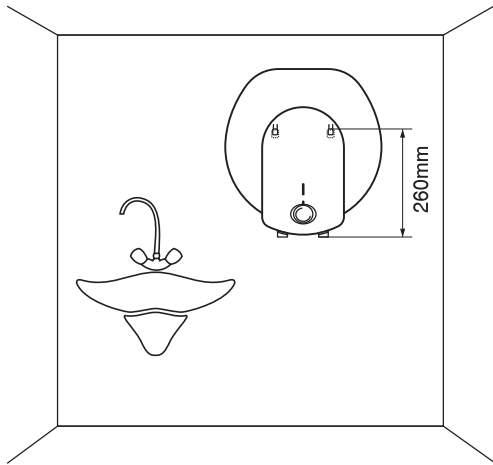
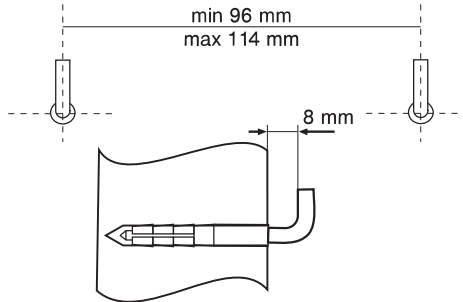
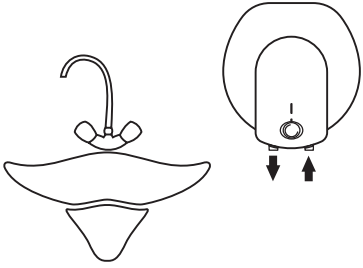


a

b

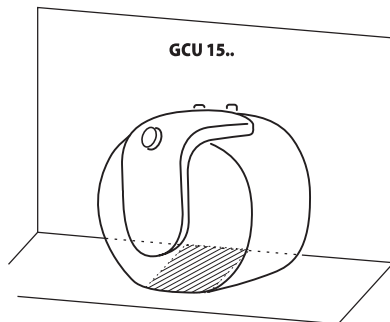
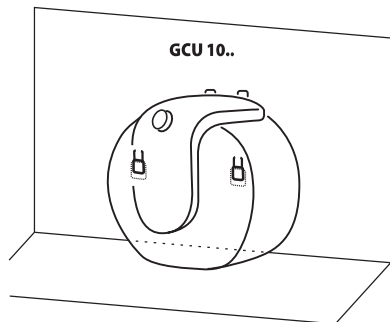
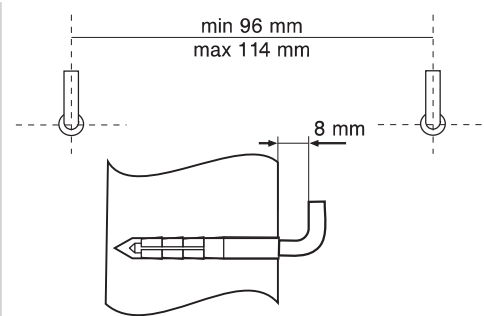
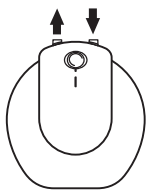
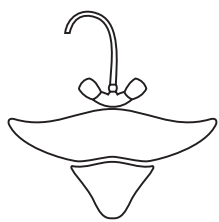
2a

Above sink

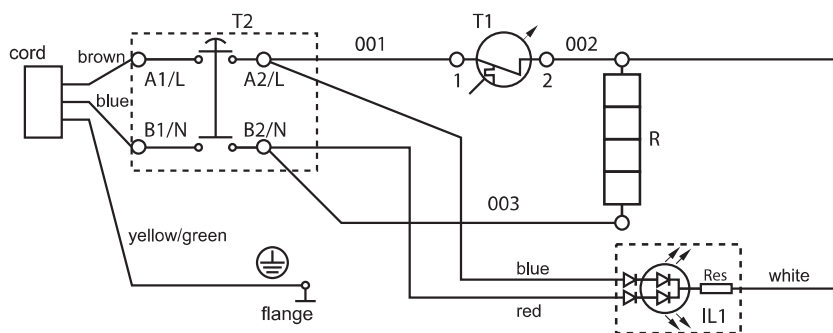


# 2b

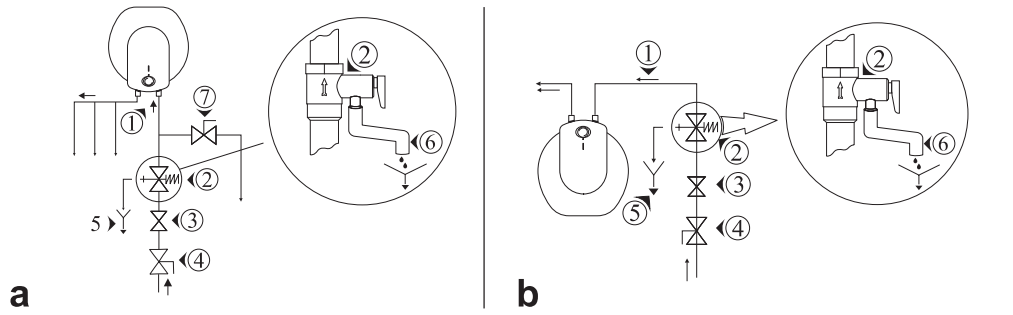
Under sink



# 3



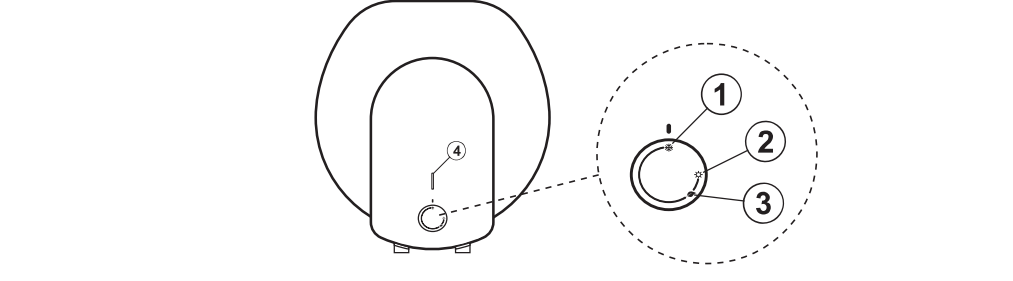
**4**



**5**



**6**



**7**







# TESY

TESY Ltd - Head office  
1166 Sofia, Sofia Park,  
Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor  
PHONE: +359 2 902 6666,  
FAX: +359 2 902 6660,  
[office@tesy.com](mailto:office@tesy.com)

104613\_005